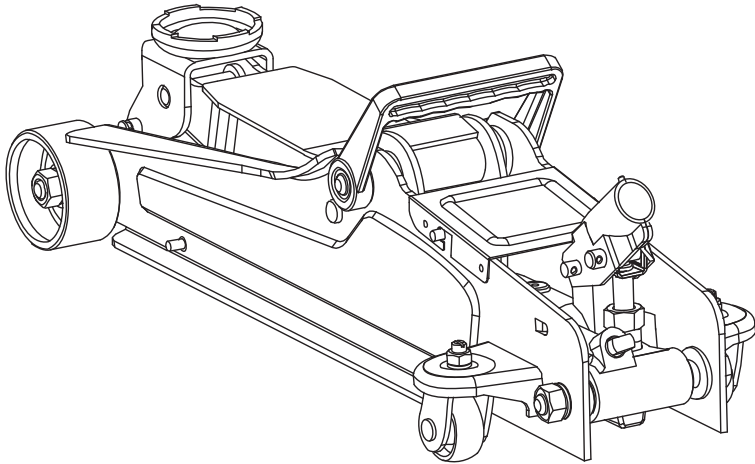




Trolley Jack

SE | Garagedomkraft
NO | Garasjejekk
FI | Hallitunkki



English

Svenska

Norsk

Suomi

Art.no.
41-2437

Model
TA825051

Ver. 20221229

Trolley Jack

Art.no 41-2437 Model TA825051

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- Make sure that you have read and understood the entire instruction manual before using the product. Do not use the product if you are at all unsure how it works.
- The product is only intended for normal domestic use and only in the manner described in this instruction manual.
- The product is only intended for lifting vehicles; do not attempt to lift anything else.
- Make sure that the saddle of the jack is centred under the lifting point before beginning to lift.
- If the front wheels of the vehicle are to be lifted, the rear wheels should be chocked (and vice-versa) or prevented from rolling in some way before lifting is commenced.
- Never use the product to lift any type of lawnmower.
- The product must not be used to lift people.
- If the product stops working or binds while under load, another jack with equal or larger load capacity must be used to raise the load so that the product (and any axle stands) can be removed safely.
- The product must be maintained and repaired in accordance with the manufacturer's recommendations. All repairs must be carried out by qualified service technicians using genuine spare parts. Contact our Customer Service Department if your jack is in need of repair.
- The user must be able to oversee both the product and the load during the entire lifting operation. If the load slips or if any other dangerous situation arises, the lifting operation must be discontinued immediately.
- The product has a maximum lifting capacity of 2000 kg. Never attempt to lift anything which exceeds this capacity as this could result in personal injury or damage to the product or the object you are attempting to lift.
- The product is only designed for lifting loads on hard and level surfaces, strong enough to bear the weight of the object to be lifted. The product must not be moved whilst under load.
- Vehicles must only be lifted by placing the jack under the lifting points specified by the manufacturer of the vehicle.
- Immediately after it has been lifted, the vehicle must be supported on axle stands.
- Use the product for lifting only, not for supporting the lifted load. Support the vehicle on axle stands if you need to go under the vehicle for any reason.
- Never place any body part under a vehicle that is only being supported by a floor jack.
- The product has no adjustable components but the hydraulic system may need to be purged of air (refer to the *Bleeding* section below).
- A safety inspection should be carried out before each use. Check that no screws, nuts or R-clips are damaged or missing and look for any signs of an oil leakage. Check that no parts are bent or cracked. Never use the product if it is leaking oil or has been damaged in any way.

- Make sure that the markings and warning text on the product are legible and have not been changed in any way.
- Only use accessories that are recommended by the manufacturer or retailer.
- Never attempt to tamper with or modify the product in any way.

Warning:



To avoid crushing or similar injuries:

- **Never work under** or around a vehicle which is only supported by a jack.
- Make sure that you **have read and understood all the warning instructions** printed on and included with the jack.
- A raised vehicle must **immediately be placed on axle stands** which have been tested and certified as being capable of supporting the weight of the vehicle.
- **Only use** the product to lift vehicles with lifting points compatible with the saddle. If the jack saddle is not compatible with the lifting points the vehicle or the product may be damaged.
- **Chock** the wheels which are not to be lifted.
- **Never use** the product if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- **The product is only intended for use on a hard, level surface. It is a lifting device only, do not move the vehicle while it is supported by the jack. Ensure that there are no persons in the vehicle to be jacked up.**
- **Never use** the product to lift, support, adjust or otherwise move a house, caravan, mobile home, trailer home or building structure of any type, size or configuration.

Warnings found on the product

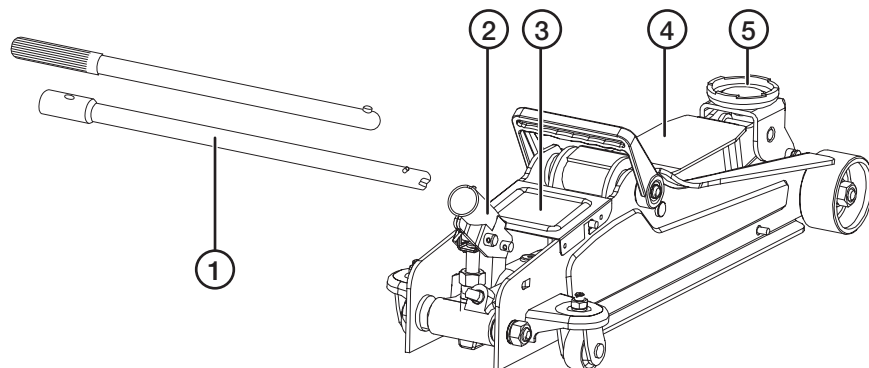
Warning:

- This product is only intended for lifting. Do not use it as a stand or support. After lifting, use axle stands or other suitable support to secure the load.
- Use the product on a firm, level surface. Do not try to move the product whilst it is under load.
- Do not adjust the safety valve.
- The product must not be modified in any way.

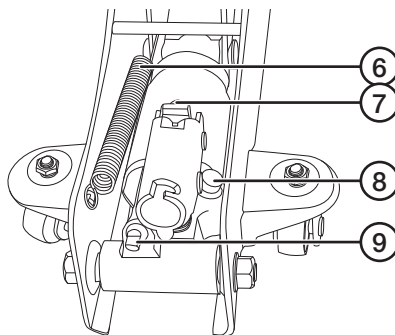
Consider the environment

- Handle waste oil according to local regulations.
- In the event of spilled oil, soak up as much oil as possible using sawdust/paper towels. Dispose the waste at an environmental station where it can be taken care of in an environmentally appropriate way.

Product description



1. Two-piece jack handle
2. Handle socket
3. Cover with rating plate
4. Lifting arm with warning text
5. Saddle
6. Return spring
7. Filler plug
8. Safety overload valve
9. Release valve (anticlockwise to open, clockwise to close)



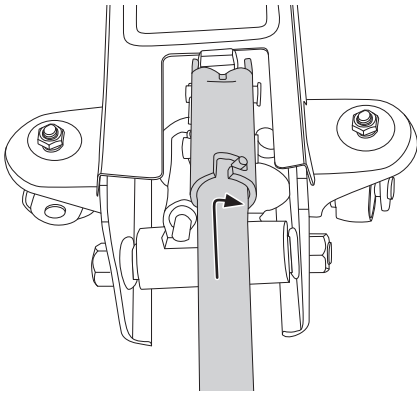
Before use

Check the operation of the jack by first closing the release valve (8) by turning it clockwise using the jack handle (1), and then inserting the jack handle into the socket (2) and pumping the lifting arm (4) up to its maximum height. If the jack does not operate as it should, refer to the *Troubleshooting* section below.

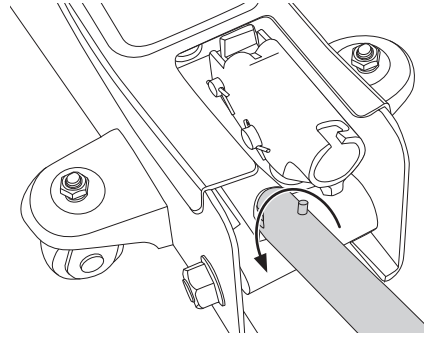
Bleeding

Before using the jack for the first time it should be bled to eliminate any air which might have entered the hydraulic system during the journey from the factory. Air in the hydraulic system could negatively affect the lifting performance of the jack. Procedure:

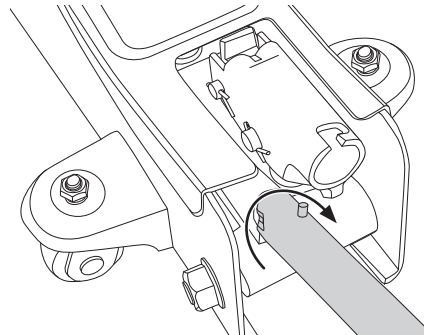
1. Open the release valve by turning it anticlockwise two full turns with the jack handle.



4. Close the release valve fully by turning it clockwise with the jack handle.



2. Insert the handle into the handle socket and twist it to lock it in place.
3. Hold the lifting arm (4) down and pump the handle 5–10 times.



Checking the operation of the jack

1. Close the release valve fully by turning it clockwise with the jack handle.
2. Pump the lifting arm up to the maximum height.
3. Open the release valve by turning it anticlockwise and lower the lifting arm completely.
4. Do not use the jack if it operates in any way abnormally, contact the place of purchase if you are unsure.

Operating instructions

Lifting vehicles

1. Only use the jack on a hard level surface which is strong enough to support the weight of the vehicle to be lifted.
2. Park the vehicle in gear and apply the handbrake (if you have an automatic, put vehicle into **P** (park) and apply the handbrake). Wheels still in contact with the ground should be prevented from moving using wheel chocks.
3. Close the release valve fully by turning it clockwise using the jack handle.
4. Place the jack under the vehicle so that the saddle of the jack is centred under one of the vehicle lifting points (consult the vehicle handbook for guidance).
5. Pump the handle up and down until the saddle makes contact with the lifting point. Check to make sure that the saddle is centred correctly before continuing.
6. Pump the handle until the vehicle is raised to a height which enables one or more axle stands to be positioned under suitable strong points on the vehicle (consult the handbook of the vehicle for guidance if unsure).
7. Carefully open the release valve and lower the vehicle onto the axle stands by **slowly** twisting the handle anticlockwise.

Lowering vehicles

1. Close the release valve by turning it clockwise with the end of the jack handle. Pump the jack handle up and down until the vehicle is raised off the axle stands. Remove the axle stands.
2. Check that nothing has been left under the vehicle which could be damaged or damage the vehicle.
3. Open the release valve **carefully** and let the vehicle sink down to the ground.

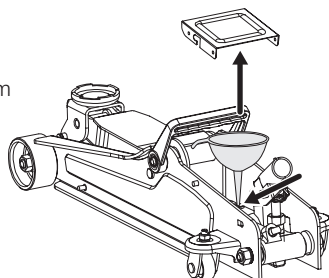
Care and maintenance

- Clean the jack by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- When storing the jack, always make sure that the jack lifting arm and saddle are fully lowered.

Checking the oil level

Note: When changing or topping up the oil, only use high quality hydraulic oil with a viscosity of SAE 10. Avoid mixing different types of oil. Oil capacity: 80 ± 10 ml. Lowest oil operating temperature: -20 °C.

1. Make sure that the lifting arm is fully lowered.
2. Lift the cover (3) to reveal the oil filler plug.
3. Pull out the filler plug.
4. Check the oil level; it should be 5–10 mm below the bottom of the hole.
5. Top up the oil if the level is too low. Be careful that no contaminants enter the hydraulic system during filling.
6. Plug the oil filler hole again.



Lubrication

Lubricate the following points before initial use and then again at least every three months.

- Wheels: Lubricate the axle and wheel bearings with thin oil.
- Saddle and lifting arm: Lubricate all the joints of the saddle and the lifting arm with thin oil.
- Pump mechanism: Lubricate the moving parts with thin oil.

Troubleshooting

The jack doesn't lift the load

- The release valve is not fully closed: Close it fully by turning it clockwise.
- The release valve will not fully close due to dirt blocking the valve inside: Open the hydraulic valve and try to flush away possible dirt by pumping the jack a few times.
- Bleed the hydraulic system: Refer to the *Bleeding* section above.
- Check the oil level: Refer to the *Checking the oil level* section above.
- Worn seals: Contact our customer services for service/repair.

The jack will not hold the load

- The release valve is not fully closed: Close it fully by turning it clockwise.
- The release valve will not fully close due to dirt blocking the valve inside: Open the hydraulic valve and try to flush away possible dirt by pumping the jack a few times.
- Worn seals: Contact our customer services for service/repair.

The jack will not lower completely

- The return spring (6) is broken or positioned incorrectly. Reposition the spring or contact our customer services for service/repair.
- The lifting mechanism needs lubrication: Lubricate with grease or thin oil.
- Too much oil in reservoir: Remove the filler plug and empty out some of the oil.

The jack will not lift to its full height

- The release valve is not fully closed: Close it fully by turning it clockwise.
- Bleed the hydraulic system: Refer to the *Bleeding* section above.
- Worn seals: Contact our customer services for service/repair.

Responsible disposal

The product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Max load	2 tonnes
Min/max height	85/380 mm
Length	560 mm
Oil capacity	80 ± 10 ml (SAE 10 hydraulic oil)
Weight	12.1 kg

Garagedomkraft

Art.nr 41-2437 Modell TA825051

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Försäkra dig om att du har läst och förstått hela den här bruksanvisningen innan du använder produkten. Använd inte produkten om du är det minsta osäker på hur den fungerar.
- Produkten är endast avsedd för hemmabruk på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Produkten är endast avsedd för att lyfta fordon, försök aldrig lyfta något annat.
- Se till att produkten är centrerad mitt under lasten innan lyftet påbörjas.
- Om fordonets främre hjulpar lyfts ska de bakre blockeras (och vice versa) eller låsas på lämpligt sätt innan lyftet påbörjas.
- Använd aldrig produkten för att lyfta gräsklippare av något slag.
- Produkten får inte användas för att lyfta personer.
- Om produkten slutar fungera eller låser sig måste en annan domkraft användas för att lyfta upp lasten så att produkten (och ev. pallbockar) kan tas bort på ett säkert sätt.
- Produkten ska underhållas och repareras enligt tillverkarens rekommendationer. Alla reparationer ska utföras av kvalificerad servicepersonal med originalreservdelar. Kontakta vår kundtjänst vid behov av reparation.
- Användaren måste ha uppsikt över både produkten och lasten hela tiden under användning. Om lasten glider eller om annan fara uppstår ska lyftet omedelbart avbrytas.
- Produkten har en maximal lyftförmåga på 2000 kg. Försök aldrig lyfta något som väger mer, detta kan leda till personskada, skada på produkten eller på det föremål som ska lyftas.
- Produkten är endast avsedd för lyftning av last på plant och hårt golv, starkt nog att bära vikten av det som ska lyftas. Produkten får inte flyttas med last.
- Lyft endast fordon på de lyftpunkter som är anvisade/föreskrivna av fordonets tillverkare.
- Ett lyft fordon ska omedelbart placeras på pallbockar efter att lyftet slutförts.
- Produkten är endast en lyftanordning. Använd pallbockar, om du av någon anledning behöver befinna dig under fordonet.
- Låt aldrig någon kroppsdel befinna sig under ett fordon som enbart står på en domkraft.
- Produkten har inga detaljer som kan justeras men hydraulsystemet kan behöva luftas (se avsnittet *Luftning* nedan).
- Säkerhetskontroll ska utföras av användaren innan varje användningstillfälle. Kontrollera att inga skruvar, muttrar eller låssprintar är skadade eller saknas samt leta efter tecken på oljeläckage. Kontrollera också att inga detaljer är böjda eller har sprickor. Använd inte produkten om den läcker olja eller är skadad på något sätt.
- Kontrollera att märkningar och varningstext på produkten är läsbara och inte är ändrade på något sätt.
- Använd endast ev. tillbehör som rekommenderats av tillverkaren eller inköpsstället.
- Försök inte ändra eller modifiera produkten på något sätt.

Varning!



För att undvika krosskada eller liknade kroppsskada:

- **Arbeta aldrig under** eller runt ett fordon som endast står på en domkraft.
- Försäkra dig om att du **har läst och förstått alla texter** som medföljer och som är skrivna på domkraften.
- Ett lyft fordon ska **omedelbart placeras på pallbockar** som är märkta och testade för att klara fordonets vikt.
- **Använd endast** produkten på fordon vars lyftpunkter överensstämmer med lyftplattan. Om lyftplattan inte överensstämmer med lyftpunkterna kan fordonet eller produkten skadas.
- **Blockera/lås** de hjul som inte lyfts.
- **Använd aldrig** produkten om du är trött eller påverkad av alkohol, medicin eller andra droger.
- **Produkten är endast avsedd för användning på hårt plant golv, den är inte avsedd för förflyttning med last. Den är inte avsedd för att lyfta människor.**
- **Använd aldrig** produkten för att lyfta, stödja, justera eller på annat sätt påverka hus, husvagn, camper, eller någon annan typ av byggnadskonstruktion oavsett storlek och konstruktion.

Varningstext på produkten

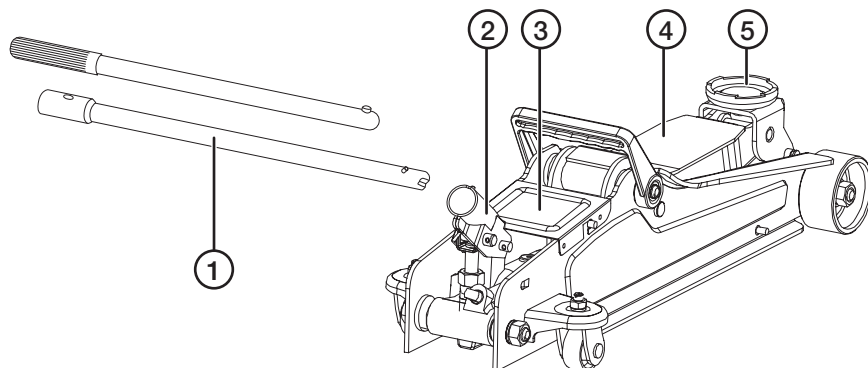
Varning!

- Produkten är endast avsedd för lyft, den får ej användas för uppallning. Efter lyft använd pallbockar eller annan lämplig pallning för att säkra lasten.
- Använd produkten på plant, hårt underlag. Försök inte flytta produkten när den är belastad.
- Säkerhetsventilen får inte justeras.
- Inga modifieringar av produkten får göras.

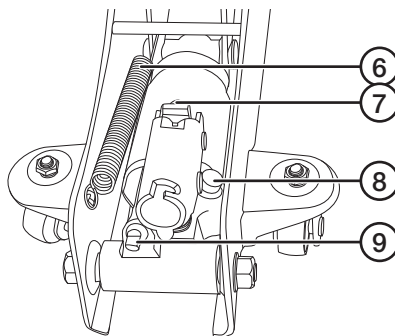
Tänk på miljön

- Hantera spillolja enligt lokala föreskrifter.
- Vid händelse av utspilld olja, sug upp så mycket olja som möjligt med hjälp av träspån/torkpapper. Lämna avfallet på en miljöstation där det kan tas om hand på ett för miljöns lämpligt sätt.

Produktbeskrivning



1. Tvådelat pumphandtag
2. Fäste för pumphandtag
3. Täckplåt med märkskylt
4. Lyftarm med varningstext
5. Lyftplatta
6. Returfjäder
7. Plugg för oljepåfyllning
8. Överbelastningsventil
9. Hydraulventil (öppna-moturs, stäng-medurs)



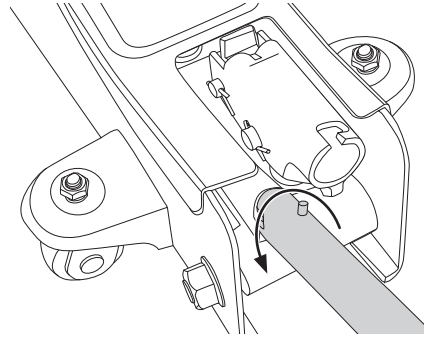
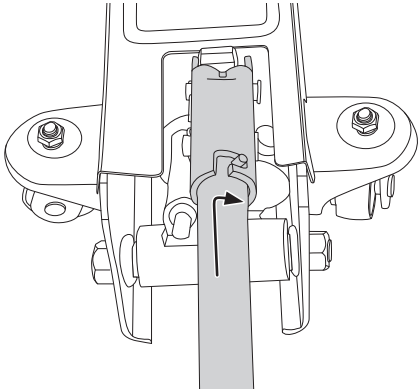
Innan användning

Kontrollera domkraftens funktion genom att stänga hydraulventilen (8) genom att vrida den medurs med pumphandtaget (1) och pumpa upp lyftarmen (4) till maxhöjd. Om något inte fungerar normalt, se avsnittet *Felsökning* nedan.

Luftning

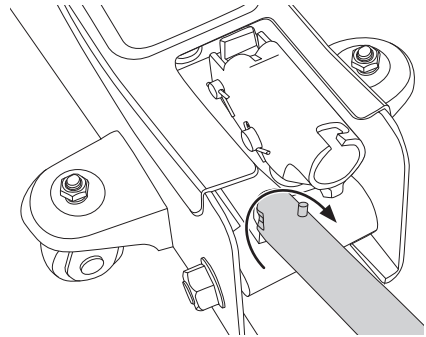
Under transport kan luft komma in i hydraulsystemet. Detta påverkar lyftkapaciteten negativt och hydraulsystemet måste luftas. Gör så här:

1. Öppna hydraulventilen genom att vrida den 2 varv moturs med pumphandtaget.



2. Sätt i pumphandtaget i fästet och vrid det så att det låser fast.
3. Håll ner lyftarmen (4) och pumpa 5–10 fulla slag med pumphandtaget.

4. Stäng hydraulventilen helt genom att vrida den medurs med pumphandtaget.



Kontrollera domkraftens funktion

1. Stäng hydraulventilen genom att vrida den medurs med pumphandtaget.
2. Pumpa upp lyftarmen till maxhöjd.
3. Öppna hydraulventilen genom att vrida den moturs och sänk ner domkraften helt.
4. Använd inte domkraften om den på något sätt fungerar onormalt, kontakta inköpsstället om du är osäker.

Användning

Lyfta fordon

1. Se till att underlaget är plant och hårt samt starkt nog att bära vikten av det fordon som ska lyftas.
2. Parkera fordonet med en växel i och dra åt handbromsen (om du har ett fordon med automatväxel, ställ växelreglaget i läge **P** (parkering) och dra åt handbromsen). Blocka hjulen som står kvar på marken så att de inte kan rulla.
3. Stäng hydraulventilen helt genom att vrida den medurs med pumphandtaget.
4. Placera domkraften under fordonet så att lyftplattan är centrerad under en av fordonets lyftpunkter (se fordonets instruktionsbok om du är osäker).
5. Pumpa med domkraftens handtag tills lyftplattan rör fordonets lyftpunkt. Kontrollera lyftplattans placering.
6. Pumpa med domkraftens handtag tills fordonet är lyft till den höjd som tillåter att en eller flera pallbockar kan placeras på lämplig plats under fordonet (se fordonets instruktionsbok om du är osäker).
7. Öppna domkraftens sänkningsventil försiktigt genom att vrida ventilen **långsamt** moturs och sänk fordonet tills det vilar på pallbockarna.

Sänka ner fordon

1. Stäng hydraulventilen genom att vrida den medurs och pumpa med pumphandtaget tills fordonet höjs ovanför pallbockarna. Ta bort pallbockarna.
2. Kontrollera att inget finns kvar under fordonet som kan skadas (eller skada fordonet).
3. Öppna hydraulventilen **försiktigt** och låt fordonet sjunka ner.

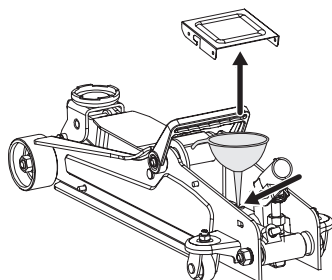
Skötsel och underhåll

- Rengör domkraften med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- När domkraften inte används ska den vara helt nersänkt.

Kontroll av oljenivå

Obs! Vid påfyllning eller byte av olja – använd endast hydraulolja av hög kvalitet med viskositet SAE 10. Undvik att blanda olika sorters oljor. Domkraftens oljerymd: 80 ± 10 ml. Lägsta användningstemperatur för oljan: -20 °C.

1. Se till att lyftarmen är helt nersänkt.
2. Lyft upp täckplåten (3) så att du ser påfyllningspluggen.
3. Dra ur påfyllningspluggen.
4. Kontrollera oljenivån, den ska vara 5–10 mm under hålets nedre kant.
5. Fyll på olja om oljenivån är för låg. Var mycket försiktig vid påfyllning så att inga föroreningar kommer in i hydraulsystemet.
6. Tryck fast påfyllningspluggen i påfyllningshålet.



Smörjning

Smörj följande punkter innan första användning, smörj sedan minst var tredje månad.

- Hjul: Smörj hjulaxel och hjulens lagringar med tunn olja.
- Lyftplatta och lyftarm: Smörj de rörliga och svängbara delarna på lyftarmens länksystem med tunn olja.
- Pumpmekanism: Smörj de rörliga lederna med tunn olja.

Felsökning

Domkraften lyfter ej lasten

- Hydraulventilen är inte helt stängd: Stäng den helt genom att vrida den medurs.
- Hydraulventilen stänger inte helt pga föroreningar som blockerar ventilen internt: Öppna hydrauventilen och pumpa flera gånger med pumphandtaget för att försöka spola bort eventuella föroreningar.
- Lufta hydraulsystemet: Se avsnittet *Luftning* ovan.
- Kontrollera oljenivån: Se avsnittet *Kontroll av oljenivå* ovan.
- Skadade packningar i domkraften: Kontakta vår kundtjänst för service/repairation.

Domkraften sjunker vid belastning

- Hydraulventilen är inte helt stängd: Stäng den helt genom att vrida den medurs.
- Hydraulventilen stänger inte helt pga föroreningar som blockerar ventilen internt: Öppna hydrauventilen och pumpa flera gånger med pumphandtaget för att försöka spola bort eventuella föroreningar.
- Skadade packningar i domkraften: Kontakta vår kundtjänst för service/repairation.

Domkraften sjunker inte till lägsta punkt vid sänkning

- Returfjädern (6) är skadad eller har släppt från fästet. Sätt tillbaka fjädern eller kontakta vår kundtjänst för service/repairation.
- Lyftmekanismens rörliga leder är osmorda: Smörj med fett eller tunn olja.
- För mycket olja påfyllt i domkraften: Öppna påfyllningspluggen och töm ur olja.

Domkraften har inte full kapacitet

- Hydraulventilen är inte helt stängd: Stäng den helt genom att vrida den medurs.
- Lufta hydraulsystemet: Se avsnittet *Luftning* ovan.
- Skadade packningar i domkraften: Kontakta vår kundtjänst för service/repairation.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.

Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Max lyftförmåga	2 ton	Olja	80 ± 10 ml, viskositet SAE 10
Lägsta/högsta höjd	85/380 mm	Vikt	12,1 kg
Längd	560 mm		

Garasjejekk

Art.nr. 41-2437 Modell TA825051

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

- Les bruksanvisningen og sørg for at du forstår den før du bruker jekken. Bruk ikke garasjejekken hvis du er usikker på hvordan den fungerer.
- Produktet er kun beregnet til bruk i hjemmet, og på den måten som beskrives i denne brukerveiledningen.
- Jekken er kun beregnet til løfting av kjøretøy og må aldri brukes til annet.
- Sørg for at jekken er sentrert midt under lasten før løftingen startes.
- Hvis kjøretøyets fremre hjulpar skal heves må de bakre låses (og vise versa). Sørg for at de er skikkelig låst før løftingen startes.
- Jekken må aldri brukes til løfting av gressklippere.
- Jekken må ikke brukes til å løfte personer.
- Hvis garasjejekken ikke fungerer som den skal, må man benytte en annen donkraft og paller for å fjerne denne på en sikker måte.
- Garasjejekken skal vedlikeholdes og repareres etter produsentens anbefalinger. Reparasjoner skal utføres av kvalifiserte fagpersoner og kun med originale reservedeler. Kontakt vår kundeservice ved behov for reparasjon.
- Operatøren må ha full oversikt over både jekken og lasten under hele løftet. Hvis lasten glir eller andre farer oppstår må løftingen stoppes umiddelbart.
- Maksimal løftekraft på garasjejekken er 2000 kg. Jekken må aldri brukes på tyngre last. Den kan bli ødelagt, noe som igjen kan føre til både personskader og skade på det som skal løftes.
- Garasjejekken er kun beregnet til løft fra plant, hardt underlag, som er sterkt nok til å bære vekten av det som skal løftes. Donkraften må ikke flyttes på med last.
- Kjøretøyet må kun løftes på de løftepunktene som kjøretøyets produsent har anvist.
- Når kjøretøyet er løftet opp må det umiddelbart støttes opp med paller/bukker.
- Produktet er kun en løfteanordning. Hvis du av en eller annen grunn må oppholde deg under kjøretøyet må det støttes opp med paller.
- Sørg for aldri å ha noen deler av kroppen under et kjøretøy som kun er støttet opp med en donkraft/jekk.
- Produktet har ingen detaljer som kan justeres, men hydraulikksystemet må luftes av og til (se avsnittet *Lufting* nedenfor).
- Før jekken tas i bruk skal operatøren foreta en sjekk. Dette må gjøres hver gang. Kontroller at ingen skruer, muttere eller låsesplinter er skadet eller mangler, og sjekk om den lekker olje. Kontroller også at ingen av delene er bøyd eller sprukket. Bruk ikke garasjejekken hvis den lekker olje eller er skadet.

- Kontroller at alle merkinger og varseltekster på produktet er lesbare og at det ikke er foretatt noen endringer.
- Bruk kun tilbehør som anbefales av produsent eller forhandler.
- Produktet må ikke modifiseres eller endres på.

Advarsel!



For å unngå klemskader eller andre personskader:

- **Jobb aldri under** eller nær innpå kjøretøy som kun er støttet opp med en jekk.
- Forsikre deg om at du **har lest og forstått alle tekster** som følger med og som garasjejekken er merket med.
- Kjøretøyet skal **umiddelbart plasseres på paller** som er merket og testet til å tåle vekten av kjøretøyet.
- **Bruk kun** produktet på kjøretøy hvor løftepunktene passer til løfteplaten. Hvis løfteplaten ikke stemmer overens med løftepunktene kan kjøretøyet eller jekken bli skadet
- **Blokker/lås** de hjulene som ikke skal løftes.
- Bruk ikke produktet dersom du er trett, sliten eller påvirket av alkohol, narkotika eller legemidler.
- **Produktet er kun beregnet brukt på harde, flate gulv, og det er ikke beregnet til å flytte noen last med. Det må ikke benyttes til løft av personer.**
- **Bruk aldri** produktet til å løfte, støtte opp, justere eller annet på bygninger, hus, campingvogner eller andre konstruksjoner, uansett størrelse eller konstruksjon.

Varseltekst på produktet

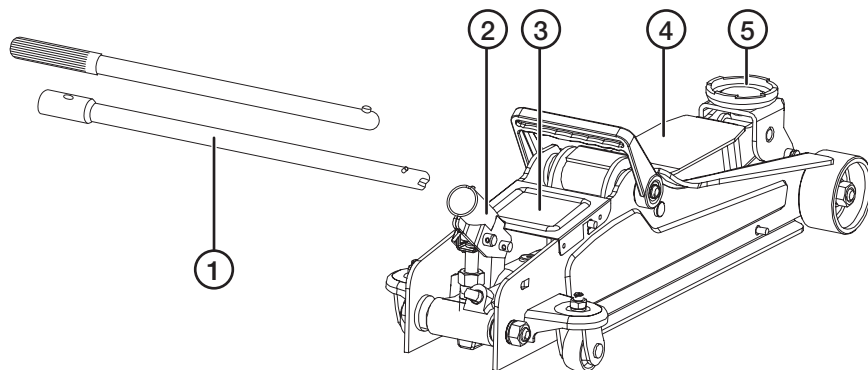
Advarsel!

- Garasjejekken er kun beregnet til løfting og må ikke brukes som støtte. Når ønsket høyde er nådd må paller eller tilsvarende benyttes til sikring av lasten.
- Plasser garasjejekken på et plant, hardt underlag. Flytte ikke på jekken når den er belastet.
- Sikkerhetsventilene må ikke justeres.
- Man må ikke foreta noen endringer eller modifikasjoner på jekken.

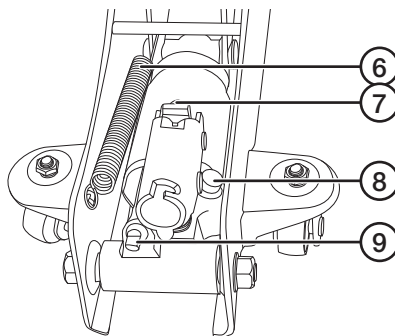
Tenk på miljøet

- Følg gjeldende regler og forskrifter ved behandling av spillolje.
- Dersom ulykken er ute og det oppstår spill av olje må man først suge opp så mye som mulig ved hjelp av trespon eller tørkepapir. Avfallet skal så tas hånd om på en miljøsikker måte.

Produktbeskrivelse



1. Todelt pumpehåndtak
2. Feste til pumpehåndtak
3. Deksel med merking
4. Løftearm med varslingstekst
5. Løfteplate
6. Returfjær
7. Plugg for påfylling av olje
8. Overbelastningsvern
9. Hydraulikkventil (åpnes moturs og stenges medurs)



Norsk

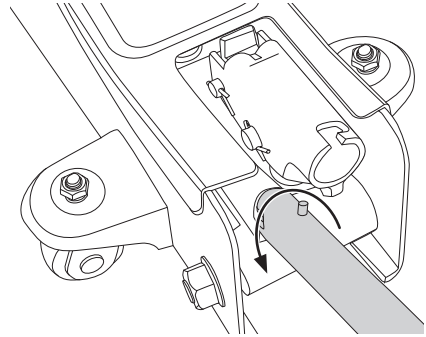
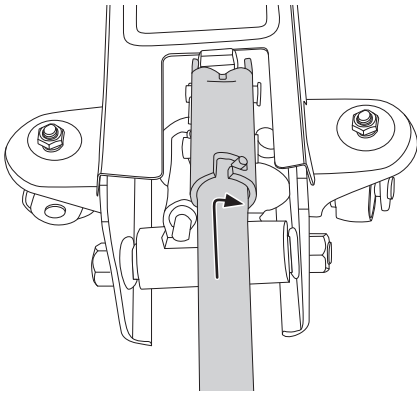
Før bruk

Kontroller jekkens funksjon ved å stenge hydraulikkventilen (8). Skru medurs med pumpehåndtak (1) og pump opp løftearmen (4) til maks høyde. Hvis det er noe som ikke fungerer som det skal, se *Feilsøking* nedenfor.

Lufting

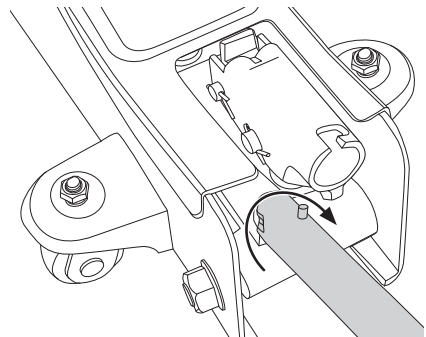
Ved transport kan det komme luft inn i hydraulikksystemet. Dette påvirker løftekapasiteten negativt og hydraulikken må luftes. Slik gjør du det:

1. Åpne hydraulikkventilen ved å dreie den 2 omganger rundt, moturs, med pumpehåndtaket.



2. Plasser håndtaket i festet og dri det slik at det låses.
3. Hold løftearmen (4) nede og pump 5–10 fulle slag med pumpehåndtaket.

4. Steng hydraulikkventilen ved å dreie medurs, med pumpehåndtaket.



Kontroller jekkens funksjon

1. Steng hydraulikkventilen ved å dreie den 2 omganger rundt, medurs, med pumpehåndtaket.
2. Pump opp løftearmen til maks høyde.
3. Åpne hydraulikkventilen ved å dreie den moturs og senke jekken helt ned.
4. Hvis jekken ikke fungerer som den skal må den ikke brukes. Ta kontakt med forhandler dersom du er usikker.

Bruk

Løfte et kjøretøy

1. Sørg for at underlaget er plant og kraftig nok til å bære vekten av kjøretøyet som skal løftes.
2. Parker kjøretøyet i gir og trekk til håndbremsen (hvis du har et kjøretøy med automatgir, så skal det stilles på **P** (parkering) og dra til håndbremsen). Lås hjulene som blir stående igjen på bakken slik at de ikke kan rulle.
3. Åpne hydraulikkventilen helt ved å dreie den medurs med pumpehåndtaket.
4. Plasser garasjejekkene under kjøretøyet slik at løfteplaten er sentrert under et av kjøretøyets løftepunkter (se i instruksjonsboken til kjøretøyet dersom du er usikker).
5. Pump med håndtaket til løfteplaten kommer i kontakt med kjøretøyets løftepunkt. Kontroller løfteplatenes plassering.
6. Pump med jekkens håndtak til kjøretøyet er løftet opp i den høyden som trengs for å få plassert en pall under det (se i kjøretøyets instruksjonsbok dersom du er usikker).
7. Åpne jekkens sikkerhetsventil forsiktig ved å dreie ventilen sakte moturs og senk kjøretøyet til det hviler på pallen.

Senke ned kjøretøyet

1. Steng ventilen ved å dreie den medurs og pumpe med pumpehåndtaket til kjøretøyet heves til over pallenivået. Fjern pallene.
2. Kontroller at det ikke er noe igjen under bilen som kan bli skadet eller skade bilen.
3. Hydraulikkventilen åpnes forsiktig og kjøretøyet senkes.

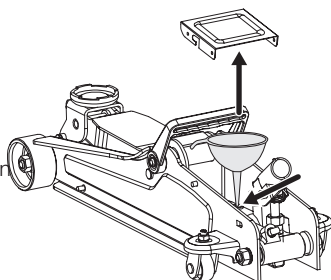
Stell og vedlikehold

- Rengjør jekken med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Når jekken ikke er i bruk skal den oppbevares med nedsenket løfteplate.

Kontroll av oljenivået

Obs! Ved etterfylling eller skifting av olje skal det kun brukes kvalitetsolje med viskositet på SAE 10. Unngå å blande forskjellige oljetyper. Volum oljetank: 80 ± 10 ml. Laveste brukstemperatur for oljen: -20 °C.

1. Påse at løftearmen er helt nedsenket.
2. Løft opp dekselet (3) så du ser påfyllingspluggen.
3. Trekk ut påfyllingspluggen.
4. Kontroller oljenivået. Det skal være 5–10 mm under hullets nedre kant.
5. Hvis oljenivået er for lavt må man etterfylle med olje. Vær forsiktig ved påfylling så det ikke kommer forurensninger inn i systemet.
6. Sett pluggen på plass igjen.



Smøring

Følgende punkter skal smøres før første gangs bruk. Deretter skal man smøre minst hver tredje måned.

- Hjul: Smør akslinger og hjullager med tynn olje.
- Løfteplate og løftearm: smør de bevegelige og svingbare delene på løftearmens lenkesystem med en tynn olje.
- Pumpemekanisme: Smør de bevegelige delene med tynn olje.

Feilsøking

Garasjejekken løfter ikke

- Hydraulikkventilen er ikke helt stengt: Lukk den helt ved å dreie den medurs.
- Hydraulikkventilen lukker ikke helt på grunn av forurensninger som blokkerer ventilen: Åpne ventilen og pump flere ganger med pumpehåndtaket for å forsøke å få fjernet forurensningene.
- Luft hydraulikksystemet: Se avsnittet *Lufting* ovenfor.
- Sjekk oljenivået: Se avsnittet *Kontrollere oljenivået* ovenfor.
- Skadede pakninger i jekken: Kontakt vår kundeservice for service og reparasjoner.

Garasjejekken synker sammen ved belastning

- Hydraulikkventilen er ikke helt stengt: Lukk den helt ved å dreie den medurs.
- Hydraulikkventilen lukker ikke helt på grunn av forurensninger som blokkerer ventilen: Åpne ventilen og pump flere ganger med pumpehåndtaket for å forsøke å få fjernet forurensningene.
- Skadede pakninger i jekken: Kontakt vår kundeservice for service og reparasjoner.

Garasjejekken synker ikke ned til den laveste høyden ved senking

- Returfjæren (6) er skadet eller har løsnet fra festet. Fest fjæren igjen eller kontakt kundeservicen vår for service og reparasjon.
- Løftemekanismens bevegelige deler er usmurte: Smør med fett eller tynn olje.
- For mye olje fylt på jekken: Åpne påfyllingspluggen og fjern litt av oljen.

Garasjejekken yter ikke full kapasitet

- Hydraulikkventilen er ikke helt stengt: Lukk den helt ved å dreie den medurs.
- Luft hydraulikksystemet: Se avsnittet *Lufting* ovenfor.
- Skadede pakninger i jekken: Kontakt vår kundeservice for service og reparasjoner.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Maks løftekapasitet	2 tonn	Olje	80 ± 10 ml, viskositet SAE 10
Laveste/høyeste høyde	85/380 mm	Vekt	12,1 kg
Lengde	560 mm		

Hallitunkki

Tuotenro 41-2437 Malli TA825051

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Emme vastaa teksti- ja kuvavirheistä emmekä teknisten tietojen muutoksista. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteyshiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt koko käyttöohjeen ennen laitteen käyttöä. Älä käytä laitetta, jos et ole varma, kuinka se toimii.
- Laite on tarkoitettu normaaliin käyttöön kotona käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
- Laite on tarkoitettu vain ajoneuvojen nostamiseen. Älä nosta muita esineitä.
- Varmista ennen nostamista, että laite on nostokohdan keskellä.
- Jos nostat ajoneuvon eturenkaita, ajoneuvon takarenkaat tulee lukita sopivalla tavalla ennen noston aloittamista. Vastaavasti takarenkaita nostettaessa tulee eturenkaat lukita.
- Älä käytä laitetta ruohonleikkurin nostamiseen.
- Laitetta ei saa käyttää ihmisten nostamiseen.
- Laitteen mennessä epäkuntoon tai sen lukituessa tulee lastin nostamiseen käyttää toista tunkkia, jotta toimimaton tunkki (ja mahdolliset autopukit) saadaan poistettua turvallisesti.
- Laitteen huolto ja korjaus tulee tehdä valmistajan ohjeiden mukaisesti. Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Ota yhteyttä asiakaspalveluun, jos ilmenee tarvetta korjauksiin.
- Käyttäjän on valvottava sekä laitetta että lastia koko käyttöajan. Lastin kallistuessa tai muun vaaratilanteen sattuessa nostaminen tulee keskeyttää välittömästi.
- Laitteen enimmäisnostokyky on 2000 kg. Älä nosta laitteella sen enimmäisnostokykyä raskaampia esineitä. Tämä voi johtaa henkilövahinkoihin tai vahingoittaa laitetta tai nostettavaa esinettä.
- Laite on tarkoitettu nostamiseen ainoastaan tasaisella ja kovalla alustalla, joka kestää nostettavan esineen painon. Laitetta ei saa siirtää kuormitettuna.
- Nosta ajoneuvoa ainoastaan sen valmistajan osoittamista/määrittämiä kohdista.
- Kun ajoneuvo on nostettu, se tulee asettaa välittömästi autopukkien päälle.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan nostamiseen. Käytä autopukkeja, jos joudut menemään ajoneuvon alle.
- Älä laita mitään ruumiinosaa ajoneuvon alle, jos ajoneuvo on vain tunkin varassa.
- Laitteessa ei ole säädettäviä osia, mutta hydraulikkajärjestelmä saattaa tarvita ilmausta (katso kappale *Ilmaus*.)
- Käyttäjän tulee käydä läpi turvallisuustoimenpiteet ennen jokaista käyttökertaa. Varmista, että ruuvit, mutterit tai lukkosokat eivät ole vahingoittuneet tai että niitä ei puutu, ja tarkasta tunkki mahdollisten öljyvuotojen varalta. Varmista myös, etteivät osat ole taipuneita ja ettei missään ole halkeamia. Älä käytä laitetta, jos siitä vuotaa öljyä tai jos se on vioittunut.
- Varmista, että merkinnät ja varoitusteksti ovat luettavissa ja ettei niitä ole muutettu millään tavalla.
- Käytä ainoastaan valmistajan tai jälleenmyyjän suosittelemia tarvikkeita.
- Älä muuta laitetta millään tavalla.

Varoitus



Onnettomuuksien ja loukkaantumisen välttäminen:

- **Älä työskentele ajoneuvon alla tai vieressä, jos se on vain tunkin varassa.**
- Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt kaikki hallitunkissa olevat ja sen mukana tulevat tekstit.
- Ajoneuvo tulee asettaa välittömästi autopukeille, jotka ovat merkitty ja testattu kestäämään ajoneuvon paino.
- **Käytä laitetta vain ajoneuvoissa, joiden nostokohta on yhteensopiva nostolevyn kanssa.** Jos nostolevy ei ole yhteensopiva nostokohdan kanssa, ajoneuvo tai laite saattaa vahingoittua.
- **Lukitse ne renkaat, joita ei nosteta.**
- **Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.**
- **Laitetta saa käyttää ainoastaan kovalla ja tasaisella lattialla, eikä sitä saa siirtää kuormitettuna.** Laite ei sovellu ihmisten nostamiseen.
- **Älä käytä laitetta asuntovaunun tai muun rakenteen nostamiseen, tukemiseen, säätämiseen tai muulla tavalla koosta ja kohteesta riippumatta.**

Laitteen varoitustekstit

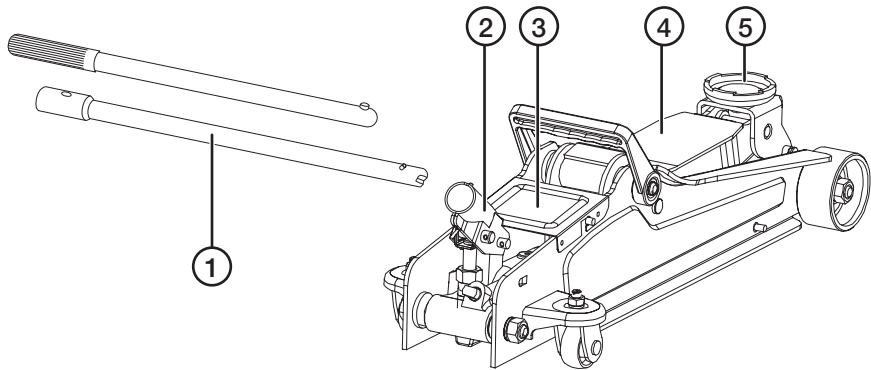
Varoitus!

- Laite on tarkoitettu ainoastaan nostamiseen, sitä ei saa käyttää tukemiseen. Käytä noston jälkeen autopukkeja tai muuta sopivaa tukea kuorman tukemiseen.
- Käytä laitetta tasaisella ja kovalla alustalla. Älä yritä siirtää tunkkia, kun se on kuormitettu.
- Turvaventtiiliä ei saa säätää.
- Laitetta ei saa muuttaa millään tavalla.

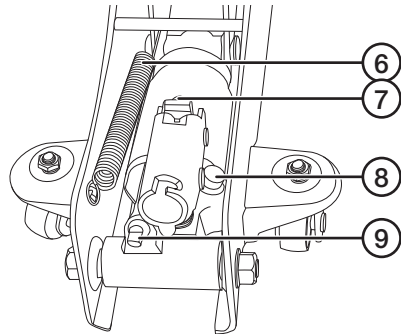
Ajattele ympäristöä

- Kierrätä jäteöljy asianmukaisesti.
- Jos öljy vuotaa yli, ime öljy mahdollisimman tehokkaasti puulastuilla/kuivauspaperilla. Vie jäte jäteasemalle, jossa se käsitellään vastuullisella tavalla.

Tuotekuvaus



1. Kaksiosainen pumppukahva
2. Pumppukahvan kiinnike
3. Peitelevy ja merkkikilpi
4. Nostovarsi ja varoitusteksti
5. Nostolevy
6. Palautusjousi
7. Öljyntäytön tulppa
8. Ylikuormitusventtiili
9. Hydrauliventtiili (avaus vastapäivään, sulkeminen myötäpäivään)



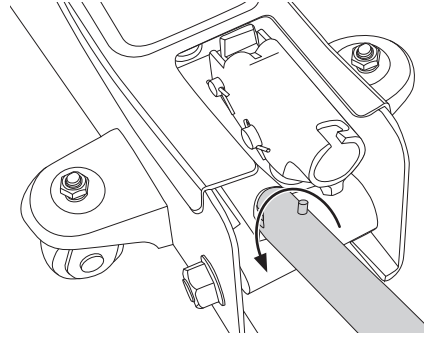
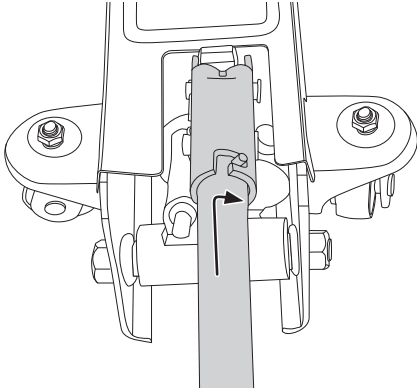
Ennen käyttöä

Varmista tunkin toiminta sulkemalla hydrauliventtiili (8) myötäpäivään pumppukahvalla (1) ja pumpkaa nostovarsi (4) enimmäiskorkeuteen. Jos jokin osa ei toimi normaalisti, katso kohta *Vianetsintä*.

Ilmaaminen

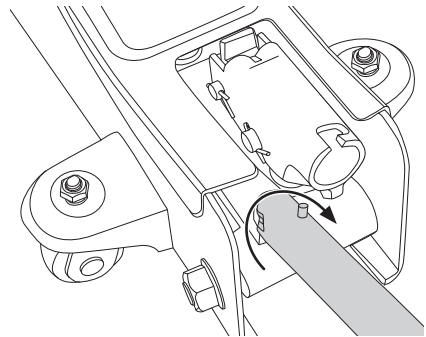
Hydrauliikkajärjestelmään saattaa joutua ilmaa kuljetuksen aikana. Tämä heikentää nostokapasiteettia, minkä vuoksi hydrauliikkajärjestelmä tulee ilmata. Tee näin:

1. Avaa hydrauliikkaventtiili kiertämällä sitä 2 kierrosta vastapäivään pumppukahvalla.



2. Aseta pumppukahva kiinnikkeeseen ja lukitse se kiertämällä.
3. Pidä nostovartta (4) alhaalla ja pumpppaa 5–10 täyttä pumppausta pumppukahvalla.

4. Sammuta hydrauliikkaventtiili kokonaan kiertämällä sitä myötäpäivään pumppukahvalla.



Varmista hallitunkin toiminta

1. Sammuta hydrauliikkaventtiili kiertämällä sitä myötäpäivään pumppukahvalla.
2. Pumpppaa nostovarsi ylimpään korkeuteen.
3. Avaa hydrauliikkaventtiili kiertämällä sitä vastapäivään ja laskemalla tunkki kokonaan alas.
4. Älä käytä tunkkia, jos se ei toimi normaalisti. Ota yhteys ostopaikkaan, jos olet epävarma.

Käyttö

Ajoneuvon nostaminen

1. Varmista, että alusta on tasainen ja kova ja että se kestää nostettavan kuorman painon.
2. Pysäköi ajoneuvo vaihde päällä ja vedä käsijarrusta (jos sinulla ajoneuvossa on automaattivaihteet, aseta ne asentoon **P** (pysäköinti) ja vedä käsijarrusta. Kiilaa maata vasten olevat pyörät, jotta ne eivät pääse pyörimään.
3. Sammuta hydraulikkaventtiili kokonaan kiertämällä sitä myötäpäivään pumppukahvalla.
4. Aseta tunkki ajoneuvon alle siten, että nostolevy on keskellä ajoneuvon yhtä nostopistettä (jos olet epävarma, katso ajoneuvon ohjekirjasta).
5. Pumpkaa tunkin kahvalla, kunnes nostolevy koskettaa ajoneuvon nostopistettä. Varmista, että nostolevy on oikeassa kohdassa.
6. Pumpkaa tunkin kahvasta, kunnes ajoneuvo on tarpeeksi korkealla. Aseta yksi tai useampia autopukkeja sopivaan kohtaan ajoneuvon alle (jos olet epävarma, katso ajoneuvon ohjekirjasta).
7. Avaa tunkin alennusventtiili varovasti kääntämällä sitä hitaasti vastapäivään ja laske ajoneuvoa, kunnes se on autopukkien varassa.

Ajoneuvon laskeminen

1. Sulje hydrauliventtiili kääntämällä sitä myötäpäivään ja pumppaamalla pumppukahvasta, kunnes ajoneuvo nousee autopukkien yläpuolelle. Poista autopukit.
2. Tarkista, että ajoneuvon alla ei ole mitään, joka voisi vahingoittaa tai joka voisi vahingoittaa ajoneuvoa.
3. Avaa hydrauliventtiili varovasti ja anna ajoneuvon laskeutua alas.

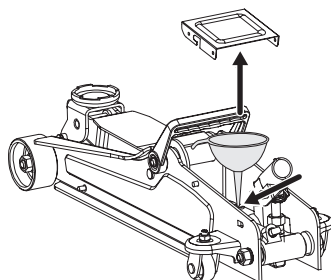
Huolto ja puhdistaminen

- Puhdista tunkki kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa pesuainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Tunkin tulee olla ala-asennossa, kun sitä ei käytetä.

Öljytason tarkistaminen

Huom.! Käytä öljyn lisäämisen tai vaihdon yhteydessä vain korkealaatuista hydraulikkaöljyä, jonka viskositeetti on SAE 10. Vältä erilaisten öljyjen sekoittamista. Tunkin öljytilavuus: 80 ± 10 ml. Öljyn alin käyttölämpötila: -20 °C.

1. Varmista, että nostovipu on täysin alhaalla.
2. Nosta peitelevy (3), jotta pääset käsiksi täyttötulppaan.
3. Vedä öljyntäyttötulppa ulos.
4. Tarkista öljyn määrä, sen tulee olla 5–10 mm aukon alareunan alapuolella.
5. Lisää öljyä aukosta, jos öljymäärä on liian alhainen. Ole erittäin varovainen täyttäessäsi öljyä, ettei epäpuhtauksia pääse hydraulikkajärjestelmään.
6. Paina öljyntäyttötulppa kiinni täyttöaukkoon.



Voitelu

Voitele seuraavat kohdat ennen ensimmäistä käyttökertaa ja sen jälkeen toista voitelu vähintään joka kolmas kuukausi.

- Pyörät: voitele rengasakseli ja pyörien laakerit ohuella öljyllä.
- Nostolevy ja nostovarsi: Voitele nostovarren liikkuvat ja kääntyvät liitososat ohuella öljyllä.
- Pumpumekanismi: Voitele liikkuvat nivelet ohuella öljyllä.

Vianetsintä

Tunkki ei nosta kuormaa

- Hydraulikkaventtiili ei ole täysin kiinni: Sulje se kokonaan kiertämällä myötäpäivään.
- Hydrauliventtiili ei sulkeudu kunnolla johtuen mm. epäpuhtauksista, jotka tukkivat venttiilin sisäisesti: Avaa hydrauliventtiili ja pumpppaa useita kertoja pumpppukahvalla saadaksesi pois mahdolliset epäpuhtaudet.
- Ilmaa hydraulikkajärjestelmä: Katso kappale *Ilmaaminen*.
- Tarkista öljyn taso: Katso kappale *Öljytason tarkistaminen*.
- Tunkin tiivisteet ovat vahingoittuneet: Ota yhteyttä asiakaspalveluun huoltoa/korjausta varten.

Tunkki laskeutuu kuormituksen aikana

- Hydraulikkaventtiili ei ole kokonaan kiinni: Sulje se kokonaan kiertämällä myötäpäivään.
- Hydrauliventtiili ei sulkeudu kunnolla johtuen mm. epäpuhtauksista, jotka tukkivat venttiilin sisäisesti: Avaa hydrauliventtiili ja pumpppaa useita kertoja pumpppukahvalla saadaksesi pois mahdolliset epäpuhtaudet.
- Tunkin tiivisteet ovat vahingoittuneet: Ota yhteyttä asiakaspalveluun huoltoa/korjausta varten.

Tunkki ei laskeudu alimpaan asentoon asti

- Palautusjousi (6) on vahingoittunut tai irronnut kiinnikkeestä. Aseta jousi takaisin paikalleen tai ota yhteyttä asiakaspalveluun huoltoa/korjausta varten.
- Nostomekanismin liikkuvissa nivelissä ei ole voiteluainetta: Voitele ne rasvalla tai ohuella öljyllä.
- Tunkin öljysäiliössä on liikaa öljyä: Avaa öljyntäyttöluppa ja poista hieman öljyä.

Tunkki ei toimi täydellä teholla

- Hydraulikkaventtiili ei ole kokonaan kiinni: Sulje se kokonaan kiertämällä myötäpäivään.
- Ilmaa hydraulikkajärjestelmä: Katso kappale *Ilmaaminen*.
- Tunkin tiivisteet ovat vahingoittuneet: Ota yhteyttä asiakaspalveluun huoltoa/korjausta varten.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Enimmäisnostokyky	2 tonnia	Öljy	80 ± 10 ml, viskositeetti SAE 10
Ylin/alin korkeus	85/380 mm	Paino	12,1 kg
Pituus	560 mm		

EC Declaration of Conformity

EG-försäkran om överensstämmelse / Egenerkläring / EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Egenerkläringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla

Manufacturer and person authorised to compile technical file: Clas Ohlson AB, SE-793 85 Insjön, Sweden

Name	Garagedomkraft
Type/Model	TA825051
Clas Ohlson Article Number	412437000


The product satisfies the provision for CE-marking according to the following directive(s) / regulation(s) including amendments / Produkten uppfyller kraven för CE-märkning enligt följande direktiv / förordningar inklusive ändringar / Produktet tilfredsstiller bestemmelsen om CE-merking i henhold til følgende direktiv (er) / forskrifter, inkludert endringer / Tuote täyttää seuraavien direktiivien / asetusten mukaiset CE-merkintää koskevat vaatimukset, mukaan lukien muutokset;

- Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/30/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkran om överensstämmelse deklarerar: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus eritelmiin, jossa vaatimustenmukaisuusvakuutus on julistettu; Machinery: EN 1494: 2000/A1: 2008

Signed for and on behalf of;

Place and date: 2022-12-16



Carina Hemstrand
Product Compliance & Sustainability Manager
Clas Ohlson AB, SE-793 85 Insjön, Sweden



Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
e-post: kundservice@clasohlson.se
Internet www.clasohlson.se
Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
e-post: kundesenter@clasohlson.no
Internett www.clasohlson.no
Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
Internet www.clasohlson.fi
Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

United Kingdom

Internet www.clasohlson.co.uk